



AlQiamah

القيامة

الْقِيَامَةِ

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

Allah k naam se jo
Mehtarbaan nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nay, I swear by the
Day of Resurrection.

1. Nahi, mae qasam
khataa hun, qiyamat k
din ke.

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ

2. And nay, I swear
by the reproaching
self.

2. Aur nahi, mae qasam
khataa hun, malaamat
karne waale nafs ke.

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ

3. Does man think
that never shall We
assemble his bones.

3. Keya samjhta hai
ensaan, kay hargiz
nahi jama kareinge
Hum uski haddiyan.

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ
نَجْمَعُ عِظَامَهُ

4. Yes, We have the
power of restoring his
very fingertips.

4. Beshak, Hum qudrat
rakhte hain, uspar, kay
duroost kardeinge uski
ungleyoun kay porr.

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ
نُصَوِّئَهُ

5. But desires man to
commit evil in the time
in front of him.

5. Balkay, chaahta hai
ensaan, kay bad
amaaleyan karta rahe
aayenda bhi.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ
أَمَامَهُ

6. He asks, when will
be the Day of
Resurrection.

6. Wo poochta hai,
kab hoga din qeyaamat
ka.

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

7. So when dazzles
the vision.

7. Phir jab, chundeyaa
jaae basarat.

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

8. And eclipses the
moon.

8. Aur gehna jaei
chaand.

وَخَسَفَ الْقَمَرُ

9. And are brought together the sun and the moon.

9. Aur jama kardeye jaayeinge suraj aur chaand.

وَجْمَعِ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ ﴿١﴾

10. Man will say on that day: "Where is the place to escape."

10. Kahega ensaan, us din, kahaan bhaag jaaoun.

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُغِ ﴿٢﴾

11. By no means, there is no refuge.

11. Hargiz nahi, nahi hai, koi jaaye panah.

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿٣﴾

12. Unto your Lord that Day shall be the place of rest.

12. Tere Rabb kay paas, us din, haazir hona hia.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿٤﴾

13. Man shall be informed that Day of what he sent before and left behind.

13. Batha deya jaayega ensaan ko, us din wo jo usnay aage bheja aur peeche chorra.

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿٥﴾

14. But man, against himself, will be a witness.

14. Balkay, ensaan apni jaan par khud he gawahi dega.

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿٦﴾

15. Even if he offers his excuses.

15. Agarche kay pesh karta raha apni maazirat.

وَلَوْ أَلْفٌ مَّعَادِيرُهُ ﴿٧﴾

16. Move not concerning it (the Quran) your tongue to make haste therewith.

16. Na haraket deyo tezi se, apni zabaan ko, is (Quran) k leye ta kay jaldi karo eskay leye.

لَا تُحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿٨﴾

17. Indeed, upon Us is its collection, and its recitation.

17. Beshak Hamaray zimme hai eska jama karna aur es ka parhaana.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿٩﴾

18. So, when We recite it, then follow its recitation.

18. Phir jab Hum es ko parrhein, to paerwi karo es ki qirat ki.

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٠﴾

19. Then indeed, it is upon Us its explanation.

19. Phir beshak, Hum par he hai es kay maane khol kar bataana.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ط

20. By no means, but you love the worldly life.

20. Hargiz nahi balkay, tum muhabbat rakhtay ho es duniya ke zindagi se.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ل

21. And leave the Hereafter.

21. Aur chorr dete ho aakhirat ko.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ط

22. (Some) faces that Day shall be radiant.

22. (Baaz) chehre us din hoonge taaza roshan.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ل

23. Toward their Lord, looking at.

23. Apnay Rabb ke taraf dekhte hoonge.

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ط

24. And (some) faces that Day shall be gloomy.

24. Aur (baaz) chehre us din hoonge ghamgeen.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ل

25. Thinking that there will befall upon them a thing back-breaking.

25. Khayaal kareinge kay, aayega un par ek kamar torr maamela.

تَظُنُّنَّ أَنَّ يَنْفَعُنَّ لَهَا فَاكِرَةٌ ط

26. By no means, when (the soul) reaches the throat.

26. Hargiz nahi, jab (rooh) pohanch jaaye galay tak.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ل

27. And it is said: "is there any enchanter".

27. Aur kaha jae, koi hai, jhaarr phoonkne waala.

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ل

28. And he thinks that it is time of separation.

28. Aur wo gumaan kare kay ye hai judaai ka waqt.

وَوَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ل

29. And joins the leg to the leg.

29. Aur leput jaayegi, pendli se pendli.

وَالْتَفَتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ل

30. To your Lord, that Day, is the drive.

30. Aur apne Rabb ke taraf us din chalna hia.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ط

31. So neither he affirmed, nor prayed.

31. Phir na esnay tasdeeq ke, aur na namaaz parhi.

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى

32. But he denied and turned away.

32. Balkay, esnay, jhutlaaya aur muh phaer leya.

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى

33. Then he went to his kinsfolk, arrogantly.

33. Phir gayaa apne ghar waaloun ke taraf, akarrta huva.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى

34. Woe to you, then again woe.

34. Afsos tere upar, phir afsos.

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ

35. Then woe to you then again woe.

35. Phir afsos tere upar, phir afsos.

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ

36. Does man think that he will be left neglected.

36. Keya samjhta hai ensaan kay usko chorr deya jaayega akela yunhi.

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى

37. Was he not a sperm from semen, which was emitted.

37. Keya na ttha wo ek khatra mani ka, jo tapkayaa gaya ttha.

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ

38. Then he was a blood clot, then He formed (him) then proportioned.

38. Phir huva wo lothrra, phir Us nay banaaya es ko, phir durust keya.

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ

39. Then He made from it two kinds, the male and the female.

39. Phir Us nay bana deye us say do qismain, marad aur aurat.

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

40. Is not He Able upon giving life to the dead.

40. Keya nahi hai, Wo Qadir es par kay zinda kar day murdoun ko.

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ

